

# Obsah

Útok na vzdušný zámek	227
Uvádí kapitolu následující	237
Příběh sebetryzně	247
Kdo jede tu cestou, noci a tmou	257
Paní Affery vysloví	267
Večer dlouhého dne	277
Vrchní stolník složí pečeti svého úřadu	287
Sklizeň bouře	297
Adept Maršálského vězení	307
Nenadálá návštěva v Maršálském vězení	317
Prosba v Maršálském vězení	327
Účtování	337
Zúčtování	347
Po prvé . . . !	357
Předmluva	7
<i>Kniha první: CHUDOBA</i>	
1. Slunce a stín	17
2. Spolucestující	32
3. Domov	47
4. Paní Flintwinchová má sen	62
5. Rodinné záležitosti	66
6. Otec maršálského vězení	80
7. Dítě maršálského vězení	92
8. Mříž	105
9. Mamička	118
10. Obsahuje veškerou státovědu	134
11. Na svobodě	157
12. Dvůr U zkrvaveného srdce	161
13. Patriarchální	178
14. Večírek Malé Dorritky	204
15. Paní Flintwinchová má další sen	218
16. Nikdo není takový slaboch	229
17. Sok nikoho	245
18. Čtitel Malé Dorritky	256
19. Otec Maršálského vězení v několika proměnách	267
20. Společnost . . .	280
21. Stížnost pana Merdla	296

22. Záhada	306
23. Kola se točí	316
24. Hadač	335
25. Spiklenci a spol.	353
26. Myšlenkové rozpoložení nikoho	364
27. Pětadvacet	379
28. Nikdo mizí	393
29. Paní Flintwinchová sní dál	402
30. Slovo gentlemana	411
31. Duch	429
32. Hadač po druhé	446
33. Stížnost paní Merdlové	457
34. Barnaclové na tucty	469
35. Co se na Dorritčině dlani skrývalo za panem Pancksem	480
36. Maršálské vězení osiří	495

Kniha první: CHUDOBRA  
Kniha druhá: BOHATSTVÍ

1. Spolucestující	505
2. Paní Generalová	523
3. Na cestě	529
4. Dopis Malé Dorritky	547
5. Někde není něco v pořádku	552
6. Někde je něco v pořádku	570
7. Většinou půvab a poupě	587
8. Ovdovělá matka paní Gowanová se přesvědčí znovu, že to nejde	600
9. Kdosi se objeví a zmizí	614
10. Paní Flintwinchová je jako v jednom snu	632
11. Druhý dopis Malé Dorritky	641
12. V nížto držána je velká vlastenecká rada	648
13. Epidemie se šíří	666
14. Sesterská rada	684
15. I není spravedlivé příčiny ani překážky, proč by ty to dvě osoby nemohly vstoupit ve svazek manželský	697
16. Kupředu a vzhůru	716
17. Pohřešuje se	725
18. Vzdušný zámek	737

19. Útok na vzdušný zámek	745
20. Uvádí kapitolu následující	763
21. Příběh sebetrýzně	775
22. Kdo jede tu cestou, nocí a tmou	786
23. Paní Affery vysloví podmíněčný slib o svých snech	794
24. Večer dlouhého dne	809
25. Vrchní stolník složí pečeti svého úřadu	821
26. Sklizeň bouře	832
27. Adept Maršálského vězení	843
28. Nenadálá návštěva v Maršálském vězení	860
29. Prosba v Maršálském vězení	882
30. Účtování	893
31. Zúčtování	921
32. Po první . . . !	932
33. Po druhé . . . !	942
34. Po třetí . . . !	955
 Poznámka překladatelů	 969

Charles Dickens

MALÁ DORRITKA

Přeložili Emanuel a Emmanuél Třísčovi. Předmluvu napsal K. Stěpančík.  
Vydal Melantrich, Praha v březnu 1951. Šéfredaktor Karel Jiř. Technický  
redaktor Otakar Kocíř. Korigátor Edvard Hodošček. 30113—478  
53.645/49—III — 195. Váha 2. 3. 1950. Tisk 15. 10. 1950. V Melantrichu  
1. vyd. Náklad 15.200 výt. Plánovací archy 61.23, autorských archy 61.23,  
vydavatelství archy 59. Skupina papíru 23243 61/50 30 g. Tiskárna  
Moravskoslezské tiskárny, národní podnik, závod Přerov. Tisk 15. 10. 1950.

Cena brož. 150 Kčs, váz. 225 Kčs.

Tato publikace vychází zčásti jako členská kniha pro členy předsí  
socialistické kultury.